

3M Unitek

Transbond™ Plus Self Etching Primer

Apprêt auto-mordançant Transbond™ Plus SEP

Transbond™ Plus Selbstätzender Primer

Primer automordenzante Transbond™ Plus

Imprimador autograbante Transbond™ Plus

Transbond™ Plus zelfetsende primer

Transbond™ Plus Self Etching Primer

Transbond™ Plus -itse-etsaava pohjausaine

**Αυτο-αδροποιοητικός Ενεργοποιητής
Transbond™ Plus**

Primer Autocondicionador Transbond™ Plus

Transbond™ Plus selvætsende primer



REF 712-090, 712-091

ENGLISH Instructions For Use

Product Description and Indication for Use: Transbond™ Plus Self Etching Primer is both an etchant and a primer combined into one product. This product contains “methacrylated phosphoric acid esters.” Transbond Plus Self Etching Primer is indicated for use as a bonding mediator for bracket attachments. It is a combined etchant and primer in orthodontic treatment and is for use only with light-curing direct bonding orthodontic adhesives.

Note: One Transbond Plus Self Etching Primer unit contains sufficient material for etching and priming one arch only. Use two units when bonding both arches. Protect the material from light and heat prior to activation.

Transbond Plus Self Etching Primer is intended for single patient use only. Reuse, even with a new disposable applicator, could result in cross contamination.

Warnings:

- **IRRITANT** – may cause sensitization by skin contact.
- Possible acrylic sensitivity – this product contains acrylates which may cause allergic reaction in some individuals.

Important: All resin-based primers that penetrate into the enamel rods may under certain conditions temporarily alter the appearance of the enamel. It does not discolor the enamel; rather it creates a contrast to the chalky appearance of the surrounding enamel.

Note: The primer is not recommended for fluorosed or mottled teeth.

Precautions: This product contains phosphoric acid esters. Avoid contact with skin and eyes. Wear eye protection and gloves when handling this product.

CAUTION: For patients with poor oral hygiene, consider having the patient undergo a thorough dental cleaning prior to the bonding appointment.

First Aid for eye contact: Immediately flush with plenty of water. See a physician if irritation persists.

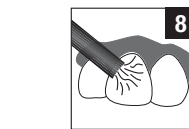
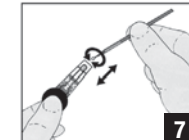
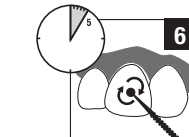
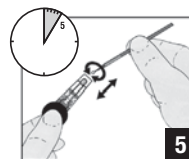
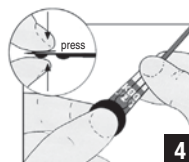
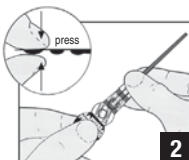
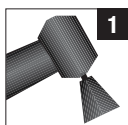
First Aid for mucous membrane and skin contact:

Flush mucous membrane with water. Superficial changes of the gingiva may occur in individual cases and are reversible. Wash affected area with soap and water. See a physician if irritation persists.

How to use:

1. Isolate teeth using the NOLA Dry Field System or cheek and tongue retractors, dri-angles and cotton rolls.
2. Prophyl teeth with an oil-free pumice or paste. Rinse with water. Remove excess water but do not dry tooth surface. Do not allow teeth to become recontaminated with saliva before applying the Transbond Plus Self Etching Primer. Figure 1.
- Note:** Do not activate the primer without the disposable applicator in place to prevent primer from spilling. If using the Transbond™ Plus Self Etching Primer Easy Roller, follow instructions 011-621.
3. Hold the sheath of the disposable applicator in one hand. Use the thumb and index finger of the other hand to completely squeeze the liquid out of the black reservoir towards the disposable applicator. Figure 2.
4. Completely empty the contents of the black reservoir into the white (middle) reservoir by squeezing the liquid forward and carefully fold back the package at the interface of the black and white reservoir. To keep the liquid from flowing back into the black reservoir, keep the black reservoir tightly squeezed with your thumb and index finger while bending the package. The black (largest) and white (middle) reservoir sections are now on top of each other. Figure 3.
5. Starting at the far end squeeze the liquid from the white (middle) reservoir into the purple (smallest) reservoir of the blister package using controlled pressure. Figure 4.
6. Once the liquid is transferred to the purple (smallest) section of the blister pack, **churn and swirl** the applicator inside purple reservoir for 5 seconds to completely mix chemicals and thoroughly coat applicator tip. Figure 5.
7. Remove the applicator from the reservoir.
The applicator tip must have a light yellow color. If not yellow, re-squeeze contents from outer reservoir to middle reservoir to small reservoir and mix well using a churning and swirling motion until yellow color is observed.
- Note:** Keep activated unit in an upright position during application to assure material stays in the reservoir.
8. **RUB** the saturated tip of applicator onto tooth surface. **Continue RUBBING liquid onto enamel while applying some pressure for a minimum of 3-5 seconds per tooth.** Figure 6.
Note: If bonding to aprismatic enamel, i.e. molars, deciduous teeth, lingual surfaces, increase the rubbing time per tooth to achieve a desirable etch pattern.
9. **Redip applicator into reservoir to saturate tip before rubbing it onto next tooth.** Figure 7.
10. Repeat steps 7 through 9 for each tooth.
11. When all teeth on one arch are primed, use an oil and moisture-free air source to deliver a **GENTLE air burst for 1-2 seconds** to each tooth to dry primer into a thin film. Figure 8.
Note: Direct air stream across the tooth mesial distal. Blowing the primer into the gingiva can cause irritation to the gingiva and possible contamination of the primer layer from wicking of gingival crevicular fluid.
Important: One Transbond Plus Self Etching Primer unit will etch and prime all teeth on **one arch only.**
12. Proceed immediately with bonding. If bonding is delayed, apply another coat, deliver a **GENTLE air burst** to dry primer into a thin film and bond.
13. Light cure.

Storage: Keep away from sunlight. Store at temperatures between 2°C/35°F and 24°C/75°F.



FRANÇAIS Mode d'emploi

Description et utilisation du produit : l'apprêt auto-mordançant Transbond™ Plus est la combinaison d'un agent mordançant et d'un apprêt réunis en un seul produit. Ce produit contient « des esters d'acide phosphorique méthacrylatés ». L'apprêt auto-mordançant Transbond Plus est indiqué comme intermédiaire de collage pour les fixations de brackets. Dans un traitement orthodontique, il est la combinaison d'un agent mordançant et d'un apprêt dont l'usage doit être réservé à des adhésifs orthodontiques photopolymérisés pour les collages directs.

Remarque : une unité d'apprêt auto-mordançant Transbond Plus contient la quantité nécessaire de produit pour mordancer et apprêter un seul arc dentaire. Utiliser deux unités pour le collage des arcs. Conserver le produit à l'abri de la lumière et de la chaleur avant utilisation.

L'apprêt auto-mordançant Transbond Plus est conçu pour un usage unique. Réutiliser l'apprêt, même avec un nouvel applicateur jetable, peut conduire à une multi contamination.

Mises en garde :

- **IRRITANT :** peut causer une sensibilisation en cas de contact cutané.
- **Sensibilité possible aux acryliques :** ce produit contient des acrylates susceptibles de provoquer une réaction allergique chez certaines personnes.

Important : tout apprêt à base de résine, pénétrant dans les prismes de l'émail, peut, dans certaines conditions, altérer temporairement l'émail. Il ne s'agit pas d'une décoloration de l'émail mais plutôt de la formation d'un contraste à l'apparence crayeuse de l'émail environnant.

Remarque : l'apprêt n'est pas recommandé pour les dents fluorosées ou tachetées.

Précautions : ce produit contient des esters d'acide phosphorique. Éviter tout contact avec la peau et les yeux. Porter des lunettes de protection et des gants lors de la manipulation de ce produit.

AVERTISSEMENT : chez les patients dont l'hygiène dentaire est mauvaise, envisager un nettoyage dentaire complet avant le rendez-vous pour le collage des brackets.

Premier secours en cas de contact avec les yeux : rincer immédiatement et abondamment à l'eau. Consulter un médecin si l'irritation persiste.

Premier secours en cas de contact avec les muqueuses et la peau : rincer les muqueuses avec de l'eau. Des modifications superficielles de la gencive ne sont pas exclues dans des cas isolés ; ces modifications sont réversibles. Laver la zone atteinte au savon et à l'eau. Consulter un médecin si l'irritation persiste.

Mode d'emploi :

1. Isoler les dents au moyen du Système de champs secs NOLA ou de rétracteurs de joue et de langue, dri-angles et de rouleaux de coton.

2. Traiter préventivement les dents au moyen de ponce ou de pâte non grasse. Rincer à l'eau. Enlever l'excès d'eau mais sans sécher la surface de la dent. Ne pas laisser la salive recontaminer les dents avant l'application de l'apprêt auto-mordançant Transbond Plus SEP. Figure 1.

Remarque : ne pas activer l'apprêt tant que l'applicateur jetable n'est pas en place dans son compartiment. En cas d'utilisation de l'Easy Roller d'apprêt auto-mordançant Transbond™ Plus, se reporter à la notice 011-621.

3. Tenir l'étui de l'applicateur jetable dans une main. Avec le pouce et l'index de l'autre main, comprimer le liquide jusqu'à ce qu'il sorte du réservoir noir en direction de l'applicateur jetable. Figure 2.

4. Vider complètement le contenu du réservoir noir dans le réservoir blanc (central) en comprimant le liquide vers l'avant puis en repliant le blister à la jonction des réservoirs noir et blanc. Afin d'éviter que le liquide ne reflue dans le réservoir noir, maintenir ce dernier bien pressé entre le pouce et l'index pendant le pliage du blister. Le réservoir noir (grand) et le réservoir blanc (central) se trouvent maintenant l'un au-dessus de l'autre. Figure 3.

5. À partir de l'extrémité, presser le liquide pour le faire passer du réservoir blanc (central) dans le réservoir violet (petit) du blister sans appuyer trop fortement. Figure 4.

6. Une fois le liquide transféré dans la partie violette (la plus petite) du blister, **remuer et agiter** l'applicateur à l'intérieur du réservoir violet pendant 5 secondes pour complètement mélanger les composants et bien enduire l'extrémité de l'applicateur. Figure 5.

7. Retirer l'applicateur du réservoir.

L'extrémité de l'applicateur doit présenter une couleur jaune clair. Si ce n'est pas le cas, recomprimer le contenu du réservoir externe vers le réservoir central puis le petit réservoir et bien mélanger en remuant et agitant jusqu'à ce qu'une couleur jaune apparaisse.

Remarque : garder l'unité activée en position verticale pendant l'application pour que le matériau reste dans le réservoir.

8. **FROTTER** l'extrémité enduite de l'applicateur sur la surface de la dent. **Continuer à FROTTER le liquide sur l'émail tout en exerçant une pression pendant au moins 3 à 5 secondes par dent.** Figure 6.

Remarque : en cas de collage sur un émail aprismatique, c.-à-d. sur des molaires, des premières dents, des surfaces linguales, prolonger la durée de frottement par dent pour obtenir le mordantage souhaité.

9. **Replonger l'applicateur dans le réservoir pour en enduire l'extrémité avant de frotter la dent suivante.** Figure 7.

10. Répéter les étapes 7 à 9 pour chaque dent.

11. Lorsque toutes les dents d'une arcade sont apprêtées, appliquer un **flux d'air DOUX sec et non gras pendant 1 à 2 secondes** sur chaque dent pour sécher l'apprêt en un film mince. Figure 8.

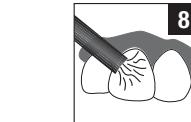
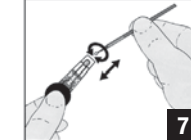
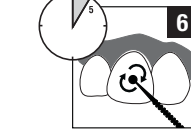
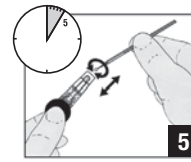
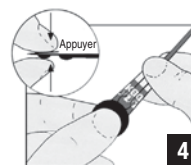
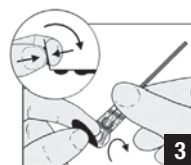
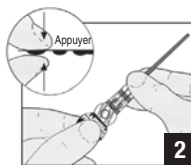
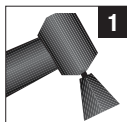
Remarque : orienter le flux d'air dans la largeur mésiodistale de la dent. Souffler de l'apprêt sur la gencive peut provoquer une irritation de celle-ci et une éventuelle contamination de l'apprêt par le drainage du fluide parodontal de la gencive.

Important : une unité d'apprêt auto-mordançant Transbond Plus contient suffisamment de produit pour mordancer et apprêter **un seul arc dentaire.**

12. Procéder immédiatement au collage. Si le collage est retardé, appliquer une autre couche de produit, puis un **flux DOUX d'air** pour sécher l'apprêt en un film mince, puis procéder au collage.

13. Photopolymérisation.

Conservation : conserver à l'abri de la lumière. Conserver à des températures entre 2 et 24°C (35-75°F).



DEUTSCH Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung und Gebrauchsanweisung: Transbond™ Plus Self Etching Primer vereint Ätzmaterial und Primer in einem Produkt. Dieses Produkt enthält „methacrylierte Phosphorsäureester“. Der Transbond Plus Self Etching Primer wird zur Anwendung als Bonding-Vorbereitungen bei Bracketpositionierungen empfohlen. Es ist ein kombiniertes Ätzgel und Primer bei kieferorthopädischer Behandlung und es darf nur bei lichthärtenden kieferorthopädischen Adhäsiven mit direktem Bonding verwendet werden.

Hinweis: Eine Transbond Plus Self Etching Primer Einheit enthält genügend Material zum Ätzen und Primern eines Zahnbogens. Falls beide Zahnbögen geklebt werden sollen, müssen zwei Einheiten verwendet werden. Material vor der Aktivierung vor Licht und Hitze schützen.

Der Transbond Plus Self Etching Primer ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Die Wiederverwendung, auch mit einem neuen Einmalapplikator, könnte zu einer Kreuzkontamination führen.

Warnhinweise:

- REIZEND – Könnte Sensibilisierung durch Hautkontakt verursachen.
- Mögliche Sensitivität gegenüber Acryl – Dieses Produkt enthält Acrylate, die bei manchen Patienten zu allergischen Reaktionen führen können.

Wichtig: Alle Primer auf Harzbasis, die in den Schmelz eindringen, können unter besonderen Bedingungen zu zeitweiligen Veränderungen des Aussehens des Schmelzes führen. Der Schmelz wird nicht verfärbt; sondern es wird ein Kontrast zum kreideartigen Aussehen des umgebenden Schmelzes geschaffen.

Hinweis: Der Primer wird nicht empfohlen für Zähne mit Fluorose oder Verfärbungen.

Vorsicht: Dieses Produkt enthält Phosphorsäureester. Kontakt mit Haut und Augen vermeiden. Bei der Handhabung dieses Produktes Augenschutz und Schutzhandschuhe tragen.

ACHTUNG: Bei Patienten mit mangelhafter Mundhygiene ist vor der Planung des Bonding-Termins eine sorgfältige Zahnreinigung in Betracht zu ziehen.

Erste Hilfe-Maßnahmen, wenn das Produkt in die Augen gerät: Sofort mit reichlich Wasser ausspülen. Bei anhaltender Reizung einen Arzt konsultieren.

Erste Hilfe-Maßnahmen, wenn das Produkt auf Schleimhäute oder die Haut gerät: Schleimhäute mit reichlich Wasser spülen. Oberflächliche Veränderungen der Gingiva können in Einzelfällen auftreten und sind reversibel. Betroffenen Bereich mit Wasser und Seife waschen. Bei anhaltender Reizung einen Arzt konsultieren.

Informationen zur Verwendung:

1. Zähne mit dem NOLA Dry Field System oder Wangen- und Zungen-Retraktoren, Dreiecken und Watterollen trockenlegen.

2. Zähne mit ölfreiem Bimssteinpulver oder Paste reinigen. Mit Wasser abspülen. Überschüssiges Wasser entfernen, aber Zahnoberfläche nicht trocknen. Die Zähne dürfen vor dem Auftragen des Transbond Plus Self Etching Primers nicht wieder mit Speichel kontaminiert werden. Abbildung 1.

Hinweis: Primer nicht ohne bereitgestellten Einmalapplikator aktivieren, um Verschütten des Primers zu vermeiden. Bei der Anwendung des Transbond™ Plus Self Etching Primer Easy Rollers, folgen Sie den Anweisungen 011-621.

3. Halten Sie die Hülle des Einmalapplikators in einer Hand. Verwenden Sie Daumen und Zeigefinger der anderen Hand, um die Flüssigkeit aus dem schwarzen Behälter auf den Einmalapplikator zu drücken. Abbildung 2.

4. Um den Inhalt des schwarzen Behälters vollständig in den weißen (mittleren) Behälter zu entleeren, die Flüssigkeit herausdrücken und die Packung vorsichtig an der Grenze zwischen schwarzem und weißem Behälter zurückfalten. Um ein Zurückfließen der Flüssigkeit in den schwarzen Behälter zu vermeiden, halten Sie den schwarzen Behälter fest gedrückt zwischen Daumen und Zeigefinger, während Sie die Packung falten. Der schwarze (größte) und weiße (mittlere) Abschnitt des Behälters liegen nun aufeinander. Abbildung 3.

5. Drücken Sie die Flüssigkeit beginnend vom anderen Ende aus dem weißen (mittleren) in den violetten (kleinsten) Behälter der Blisterpackung; arbeiten Sie mit kontrolliertem Druck. Abbildung 4.

6. Sobald die Flüssigkeit in den violetten (kleinsten) Abschnitt der Blisterpackung gebracht ist, mit dem Applikator im violetten Behälter 5 Sekunden **drehen und rühren**, um die Chemikalien vollständig zu vermischen und die Applikatorspitze gründlich zu beschichten. Abbildung 5.

7. Applikator aus dem Behälter nehmen. **Die Applikatorspitze muss eine hellgelbe Farbe aufweisen. Wenn die Farbe nicht gelb ist, muss der Inhalt erneut vom äußeren in den mittleren und dann in den kleinsten Behälter gedrückt werden und im Anschluss mit drehenden und rührenden Bewegungen gründlich vermischt werden, bis eine gelbe Farbe beobachtet wird.**

Hinweis: Die aktivierte Einheit muss während der Anwendung in aufrechter Position gehalten werden, um sicherzustellen, dass der Inhalt im Behälter verbleibt.

8. Die benetzte Applikatorspitze über die Zahnoberfläche **REIBEN**. Die Flüssigkeit mindestens **3-5 Sekunden lang auf dem Schmelz von jedem Zahn VERREIBEN und hierbei leichten Druck ausüben**. Abbildung 6.

Hinweis: Falls aprismatische Schmelzoberflächen, z. B. an Molaren, Milchzähnen, linguale Oberflächen gebondet werden, muss die Zeit, die die Flüssigkeit auf jeden Zahn eingerieben wird, verlängert werden, um das gewünschte Ätzergebnis zu erhalten.

9. **Bevor der nächste Zahn behandelt wird, die Applikatorspitze erneut in den Behälter eintauchen.** Abbildung 7.

10. Schritte 7 bis 9 für jeden Zahn wiederholen.

11. Wenn alle Zähne in einem Zahnbogen konditioniert sind, trocknen Sie die Flüssigkeit auf jedem Zahn für **1-2 Sekunden mit einem SANFTEN** öl- und feuchtigkeitsfreien Luftstrahl. Abbildung 8.

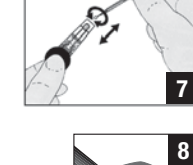
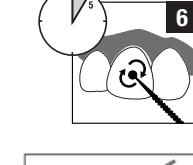
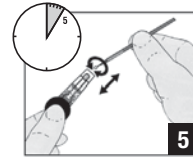
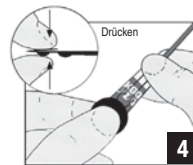
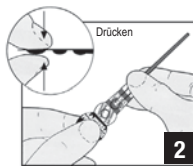
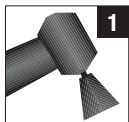
Hinweis: Den Luftstrom mesial distal über den Zahn richten. Falls der Primer in das Zahnfleisch geblasen wird, kann dies zu Zahnfleischirritationen und durch Dochteffekte zur möglichen Kontamination der Primerschicht mit Sulkusflüssigkeit führen.

Wichtig: Eine Transbond Plus Self Etching Primer Einheit enthält Material zum Ätzen und Grundieren aller Zähne **eines Zahnbogens**.

12. Sofort mit dem Bonding fortfahren. Wenn das Bonding verzögert ist, eine weitere Schicht aufbringen und einen **SANFTEN Luftstrahl** verwenden, um den Primer in einer dünnen Schicht zu trocknen und ein Bonding zu erreichen.

13. Lichthärtung.

Lagerung: Vom Sonnenlicht fernhalten. Bei Temperaturen von 2-24°C (35-75°F) lagern.



ITALIANO Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto e Indicazioni per l'uso: Il Primer automordenzante Transbond™ Plus è allo stesso tempo un mordenzante e un primer, combinati in un unico prodotto. Questo prodotto contiene "esteri metacrilati dell'acido fosforico". Il primer automordenzante Transbond Plus è indicato per l'uso come mediatore per il bonding degli attacchi. Si tratta di una combinazione di mordenzante e primer per il trattamento ortodontico ed è indicato esclusivamente per il bonding diretto con adesivi ortodontici fotopolimerizzanti.

Nota: Un'unità di primer automordenzante Transbond Plus contiene materiale sufficiente per la mordenzatura e il priming di una sola arcata. Usare due unità per il bonding di entrambe le arcate. Prima dell'attivazione, proteggere il materiale dalla luce e dal calore. Il primer automordenzante Transbond Plus è studiato per essere utilizzato per un solo paziente. Il riutilizzo, anche con un nuovo applicatore monouso, potrebbe comportare contaminazioni crociate.

Avvertenze:

- **IRRITANTE:** può causare sensibilizzazione a contatto con la cute.
- Possibile sensibilità ai composti acrilici: il prodotto contiene acrilati che potrebbero causare reazioni allergiche in alcuni individui.

Importante: In determinate condizioni, tutti i primer a base di resina che penetrano nei prismi dello smalto possono temporaneamente alterarne l'aspetto. Il risultato non è la decolorazione dello smalto, ma un contrasto cromatico con l'aspetto gessoso dello smalto circostante.

Nota: Il primer è controindicato per i denti fluorotici o maculati.

Precauzioni: Questo prodotto contiene esteri di acido fosforico. Evitare il contatto con la cute e con gli occhi. Indossare occhiali/maschere protettive e guanti quando si maneggia il prodotto.

ATTENZIONE: In caso di igiene orale insoddisfacente, richiedere al paziente di sottoporsi ad una pulizia dentaria completa prima dell'appuntamento per il bonding.

Misure di pronto soccorso in caso di contatto con gli occhi: risciacquare immediatamente con abbondante acqua. Consultare un medico se l'irritazione persiste.

Misure di pronto soccorso in caso di contatto con le mucose o la cute: Risciacquare le mucose con acqua. In alcuni casi è possibile riscontrare alterazioni superficiali delle gengive, che sono comunque reversibili. Lavare l'area interessata con acqua e sapone. Consultare un medico se l'irritazione persiste.

Modalità di utilizzo:

1. Isolare i denti usando il sistema NOLA Dry Field o divaricatori per guance e lingua, driangle e rulli di cotone.

2. Eseguire la pulizia dei denti con una pasta o una pomice senza oli. Risciacquare con acqua. Rimuovere l'acqua in eccesso senza asciugare la superficie dei denti. Fare attenzione che i denti non vengano ricontaminati dalla saliva prima di applicare il primer automordenzante Transbond Plus. Figura 1.

Nota: Non attivare il primer senza l'applicatore monouso in sede, che impedisce la fuoriuscita del materiale. Se si utilizza il sistema Easy Roller per l'attivazione del primer automordenzante Transbond™ Plus, seguire le istruzioni 011-621.

3. Tenere la custodia dell'applicatore monouso in una mano. Con il pollice e l'indice dell'altra mano, premere per spingere completamente il liquido dal serbatoio nero verso l'applicatore monouso. Figura 2.

4. Svuotare completamente il serbatoio nero spingendone il contenuto nel serbatoio bianco (medio), quindi ripiegare delicatamente il blister lungo la linea tra i due serbatoi. Per evitare che il liquido rifluisca nel serbatoio nero, tenervi premuto il pollice e l'indice mentre si piega il blister. Il serbatoio nero (più grande) e il serbatoio bianco (medio) sono ora l'uno sull'altro. Figura 3.

5. Iniziando su una estremità, comprimere il serbatoio bianco (medio) spingendone il contenuto nel serbatoio viola (più piccolo) del blister, senza esercitare una pressione eccessiva. Figura 4.

6. Quando il liquido ha raggiunto il serbatoio viola (più piccolo) del blister, **mescolare energicamente** con l'applicatore per almeno 5 secondi per mescolare completamente le sostanze chimiche e ricoprire la punta dell'applicatore. Figura 5.

7. Rimuovere l'applicatore dal serbatoio.

La punta dell'applicatore deve apparire di colore giallo chiaro. In caso contrario, premere nuovamente per far passare il contenuto dal serbatoio esterno a quello medio e infine al più piccolo, poi mescolare bene con movimenti a vortice e dall'alto in basso sino alla comparsa del colore giallo.

Nota: Durante l'applicazione, tenere l'unità attivata verticale affinché il materiale resti nel serbatoio.

8. **FRIZIONARE** la superficie dentaria con la punta saturata dell'applicatore. **Continuare a FRIZIONARE il liquido sullo smalto applicando una certa pressione per almeno 3-5 secondi su ogni dente.** Figura 6.

Nota: Se il bonding viene effettuato su smalto aprismatico, ad es. molari, denti da latte, superfici linguali, aumentare il tempo di frizionamento su ogni dente per ottenere un pattern di mordenzatura desiderabile.

9. **Reimmergere l'applicatore nel serbatoio per saturarne la punta, prima di frizionare il dente successivo.** Figura 7.

10. Ripetere i passaggi da 7 a 9 per ciascun dente.

11. Terminato il priming di tutti i denti di un'arcata, utilizzare una fonte di aria priva di olio e acqua per applicare su ogni dente un **LIEVE getto della durata di 1-2 secondi** al fine di trasformare il primer in una sottile pellicola essiccata. Figura 8.

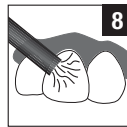
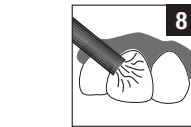
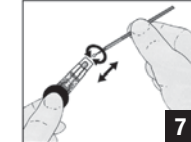
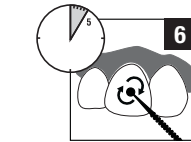
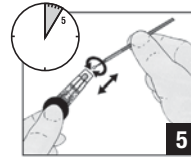
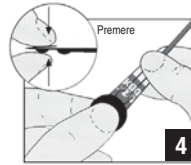
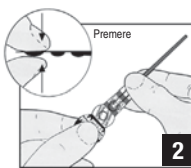
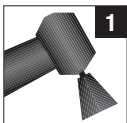
Nota: Dirigere la corrente d'aria lungo il dente mesio-distale. Il primer soffiato nella gengiva può causare irritazione alle gengive e possibile contaminazione dello strato di primer dovuta al drenaggio del fluido crevicolare gengivale.

Importante: Un'unità di primer automordenzante Transbond Plus consente la mordenzatura e il priming di tutti i denti di **una sola arcata**.

12. Effettuare immediatamente il bonding. Se il bonding viene ritardato, applicare un nuovo strato, asciugarlo con un **LEGGERO getto d'aria** per renderlo una pellicola sottile, quindi eseguire il bonding.

13. Fotopolimerizzare.

Conservazione: Tenere lontano dalla luce del sole. Conservare a temperature tra 2 e 24°C.



ESPAÑOL Instrucciones de uso

Descripción del producto e indicaciones de uso: El imprimador autograbante Transbond™ Plus es un grabador y un imprimador combinados en un único producto. Este producto contiene "ésteres de ácido fosfórico metacrilado". El imprimador autograbante Transbond Plus está indicado para su uso como mediador de adhesión en colocaciones de brackets. Es una combinación de grabador e imprimador para el tratamiento con ortodoncia y se usa solo con adhesivos ortodónticos de adhesión directa por fotopolimerización.

Nota: Cada envase de imprimador autograbante Transbond Plus contiene material suficiente para grabar e imprimir una sola arcada dental. Use dos envases para cementar las dos arcadas dentales. Proteja el producto de la luz y del calor antes de activarlo.

El imprimador autograbante Transbond Plus está diseñado para usarse con un solo paciente. La reutilización, incluso con un nuevo aplicador desechable, podría ocasionar la contaminación cruzada.

Advertencias:

- **IRRITANTE.** El contacto con la piel puede causar sensibilidad.
- Posible sensibilidad al acrílico: este producto contiene acrilatos que pueden causar reacciones alérgicas en ciertas personas.

Importante: Todos los imprimadores a base de resina que penetran en las varillas de esmalte pueden, bajo determinadas circunstancias, alterar temporalmente la apariencia del esmalte. No decolora el esmalte, sino que crea un contraste de color tiza con el esmalte circundante.

Nota: No se recomienda el imprimador para dientes con fluorosis o con manchas.

Precauciones: Este producto contiene ésteres de ácido fosfórico. Evite el contacto con la piel y los ojos. Utilice protección ocular y guantes para manipular este producto.

PRECAUCIÓN: En pacientes con mala higiene bucal, considere someter al paciente a una buena limpieza dental antes de la cita en donde se llevará a cabo el cementado.

Primeros auxilios en caso de contacto con los ojos: Lávelos inmediatamente con abundante agua. Acuda al médico si la irritación persiste.

Primeros auxilios para contacto con membranas mucosas y la piel: Lávese la membrana mucosa con agua. En algunos casos pueden producirse cambios superficiales en la encía que remiten al cabo del tiempo. Lave el área afectada con agua y jabón. Acuda al médico si la irritación persiste.

Modo de empleo:

1. Aísle los dientes con el sistema de campo seco o con una combinación de retractores de mejilla y lengua, triángulos absorbentes y rollos de algodón.

2. Prepare el diente con pasta o con piedra pómez no oleosa. Enjuague con agua. Elimine el exceso de agua sin secar completamente la superficie del diente. No permita que los dientes vuelvan a contaminarse con saliva antes de aplicar el imprimador autograbante Transbond Plus. Figura 1.

Nota: No active el imprimador sin haber colocado antes el aplicador desechable para evitar que se derrame el producto. Si utiliza el rodillo sencillo para el imprimador autograbante Transbond™ Plus, siga las instrucciones de la REF. 011-621.

3. Sujete con una mano la bolsa del aplicador desechable. Con el pulgar y el índice de la otra mano, exprima todo el líquido para que salga del depósito negro en dirección hacia el aplicador desechable. Figura 2.

4. Para vaciar completamente el contenido del depósito negro en el depósito blanco (mediano), exprima el líquido hacia él y luego pliegue con cuidado el envase en la interfase del depósito negro y blanco. Para evitar que el líquido retroceda hacia el depósito negro, manténgalo presionado con el pulgar y el índice mientras dobla la bolsa. Las secciones negra (mayor) y blanca (mediana) del depósito deben quedar una encima de otra. Figura 3.

5. Partiendo del extremo más distante, exprima el líquido del depósito blanco (mediano) hacia el depósito de color morado (más pequeño) del envase alveolado, controlando la presión. Figura 4.

6. Cuando el líquido se haya transferido a la sección púrpura (más pequeña) del paquete alveolado, **remueva** el aplicador dentro del depósito púrpura durante 5 segundos para mezclar totalmente los productos químicos y cubrir bien la punta del aplicador. Figura 5.

7. Retire el aplicador del depósito.

La punta del aplicador debe tener un color amarillo claro. Si no tiene este color, vuelva a exprimir el contenido desde el depósito externo al depósito pequeño a través del depósito mediano y mezcle bien removiendo hasta que aparezca este color amarillo.

Nota: Mantenga la unidad activada en posición vertical durante la aplicación para asegurarse de que el material permanezca en el depósito.

8. **FROTE** la punta saturada del aplicador en la superficie del diente. **Continúe FROTANDO** líquido en el esmalte mientras aplica algo de presión durante un mínimo de 3 a 5 segundos por diente. Figura 6.

Nota: Si se adhiere a esmalte aprismático como molares, dientes de leche, superficies linguales, aumente el tiempo de frotado por diente para lograr un patrón deseable de grabado.

9. **Vuelva a sumergir el aplicador en el depósito para saturar la punta antes de frotar el siguiente diente.** Figura 7

10. Repita los pasos 7 a 9 para cada diente.

11. Cuando se hayan imprimado todos los dientes de un arco, utilice una fuente de aire sin humedad ni aceite para suministrar una **SUAVE ráfaga de aire** durante 1 a 2 segundos por cada diente a fin de secar el imprimador y lograr una película fina. Figura 8.

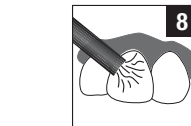
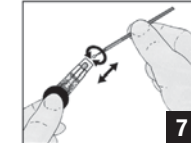
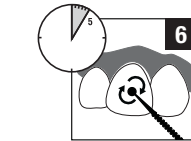
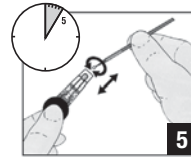
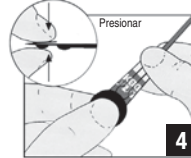
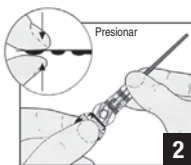
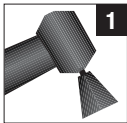
Nota: Dirija el chorro de aire a la superficie mesial distal del diente. El soplado del imprimador en la encía puede causar irritación a la encía y provocar la contaminación de la capa de imprimador con el fluido crevicular gingival.

Importante: Un envase de imprimador autograbante Transbond Plus grabará e imprimirá todos los dientes de **un solo arco**.

12. Comience de inmediato el cementado. Si el cementado se retrasa, aplique otra capa, suministre una **SUAVE ráfaga de aire** para secar el imprimador y lograr una película fina. Luego proceda con la adhesión.

13. Fotopolimerice.

Almacenamiento: Mantenga alejado de la luz solar. Almacene a una temperatura de entre 2°C y 24°C (35°F y 75°F).



NEDERLANDS Gebruiksaanwijzing

Productomschrijving en indicatie voor gebruik: Transbond™ Plus zelfetsende primer is zowel een ets als een primer die in één product gecombineerd zijn. Dit product bevat "methacrylaat fosforzuuresters". Transbond Plus zelfetsende primer wordt gebruikt als een hechtmiddel voor brackets. Het is een combinatie van ets en primer tijdens de orthodontische behandeling en kan alleen worden gebruikt met lichtuithardende hechtingsmaterialen.

NB: één unit Transbond Plus zelfetsende primer bevat voldoende materiaal om één tandboog te etsen en te primen. Gebruik twee units voor het hechten op beide tandbogen. Bescherm het materiaal tegen licht en warmte voordat het geactiveerd wordt.

Transbond Plus zelfetsende primer kan slechts voor één enkele patiënt worden gebruikt. Hergebruik, zelfs met een nieuwe disposable applicator, kan kruisbesmetting tot gevolg hebben.

Waarschuwingen:

- IRRITEREND - kan gevoeligheid van de huid veroorzaken.
- Risico van acrylgevoeligheid – dit product bevat acrylaten die bij sommige personen een allergische reactie kunnen veroorzaken.

Belangrijk: alle primers op basis van hars die in de glazuurstaafjes dringen, kunnen onder bepaalde omstandigheden tijdelijk het uiterlijk van het glazuur wijzigen. De primer verkleurt het glazuur niet; hij vormt veelal een contrast met het krijtachtige uiterlijk van het omringende glazuur.

NB: de primer wordt niet aanbevolen voor gebitselementen die fluorose of vlekken vertonen.

Voorzorgsmaatregelen: dit product bevat fosforzuuresters. Vermijd aanraking met de huid en ogen. Draag bij het verwerken van dit product oogbescherming en handschoenen.

LET OP: overweeg bij patiënten met slechte mondhygiëne de patiënt vóór de hechtprocedure een grondige gebitsreiniging te laten ondergaan.

Eerste hulp bij oogcontact: spoel onmiddellijk met overvloedig water uit. Raadpleeg een arts indien de irritatie aanhoudt.

Eerste hulp bij contact met de slijmvliezen of de huid:

spoel de slijmvliezen met water. In enkele gevallen kan een oppervlakkige verandering van de gingiva optreden; dit is reversibel. Was het getroffen gebied met water en zeep. Raadpleeg een arts indien de irritatie aanhoudt.

Instructies voor gebruik:

1. Isoleer de elementen met het NOLA Dry Field System of een combinatie van wang- en tongretractors, Dri-Angles en wattenrollen.

2. Polijst de tanden met een olievrije puimsteen of pasta. Spoel met water. Verwijder het overtollige water, maar droog het tandoppervlak niet. Zorg dat de elementen niet opnieuw met speeksel worden gecontamineerd voordat de Transbond Plus zelfetsende primer wordt aangebracht. Afbeelding 1.

NB: activeer de primer altijd met de disposable applicator op zijn plaats om verspilling van het materiaal te voorkomen. Als u de Transbond™ Plus zelfetsende primer Easy Roller gebruikt, volgt u instructies 011-621.

3. Houd de steel van de disposable applicator in de ene hand. Gebruik de duim en de wijsvinger van de andere hand om de vloeistof uit het zwarte reservoir in de richting van de disposable applicator te drukken. Afbeelding 2.

4. Leeg de gehele inhoud van het zwarte in het witte (middelste) reservoir door de vloeistof naar voren te knijpen en de verpakking vervolgens zorgvuldig terug te vouwen op de plaats waar het zwarte en witte reservoir elkaar raken. Om te voorkomen dat er vloeistof terugvloeit in het zwarte reservoir, dient men het zwarte reservoir stevig dicht te houden met de duim en wijsvinger terwijl de verpakking gebogen wordt. Het zwarte (grootste) en het witte (middelste) reservoir liggen nu boven op elkaar. Afbeelding 3.

5. Vanaf het uiteinde drukt men nu met gecontroleerde druk de vloeistof vanuit het witte (middelste) reservoir in het paarse (kleinste) reservoir van de verpakking. Afbeelding 4.

6. Wanneer de vloeistof in de paarse (kleinste) sectie van de blisterverpakking is overgebracht, **roert en draait** u de applicator gedurende 5 seconden in het paarse reservoir om de chemicaliën goed te mengen en de applicator tip goed te bedekken. Afbeelding 5.

7. Verwijder de applicator uit het reservoir.

De applicator tip moet een lichtgele kleur hebben. Als deze niet geel is, knijpt u de inhoud van het buitenste reservoir naar het middelste reservoir en naar het kleine reservoir en mengt u alles goed door elkaar met een roerende en draaiende beweging tot u een gele kleur waarneemt.

NB: houd de geactiveerde unit tijdens het aanbrengen recht op om er zeker van te zijn dat het materiaal in het reservoir blijft.

8. **WRIJF** de verzadigde tip van de applicator over het tandoppervlak. **Blijf vloeistof over het glazuur WRIJVEN** terwijl u per gebitselement gedurende minimaal 3-5 seconden enige druk uitoefent. Afbeelding 6.

NB: om op aprismatisch glazuur, d.w.z. kiezen, melktanden, linguale vlakken te hechten, wrijft u langer over ieder element om een gewenst etspatroon te verkrijgen.

9. **Doop de applicator tip opnieuw in het reservoir om de tip te verzadigen voor u de vloeistof op het volgende gebitselement aanbrengt.** Afbeelding 7.

10. Herhaal stap 7 tot en met 9 voor ieder gebitselement.

11. Wanneer alle gebitselementen van een boog geprimed zijn, gebruikt u een olie- en vochtvrije luchtbron om gedurende 1-2 seconden een **LICHTE luchtstoot** aan ieder element toe te dienen om de primer tot een dunne film te drogen. Afbeelding 8.

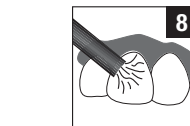
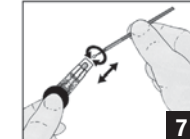
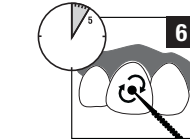
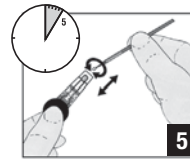
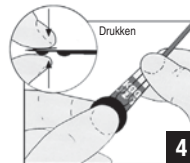
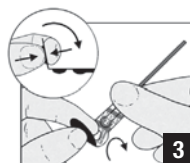
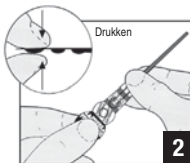
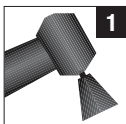
NB: richt de luchtstroom mesiaal-distaal over het element. Wanneer de primer in het tandvlees wordt geblazen, kan dit leiden tot irritatie van het tandvlees en mogelijke contaminatie van de primerlaag door opname van gingivale crevulaire vloeistof.

Belangrijk: een eenheid Transbond Plus zelfetsende primer is voldoende voor het etsen en primen van alle gebitselementen van één boog.

12. Ga onmiddellijk verder met hechten. Als de hechting uitgesteld wordt, dient u een tweede laag aan te brengen, een **LICHTE luchtstoot** toe te dienen om de primer tot een dunne film te drogen en te hechten.

13. Met licht uitharden.

Opslag: buiten direct zonlicht houden. Sla dit product op bij temperaturen tussen 2°C/35°F en 24°C/75°F.



SVENSKA Bruksanvisning

Produktbeskrivning och Användningsområde: Transbond™ Plus Self Etching Primer är ets och primer sammansatt i en produkt. Denna produkt innehåller "metakrylerad fosforsyraester". Transbond Plus självetsande primer är avsedd för användning som bondingmediator för bracketfästena. Det är ett kombinerat etsmedel och primer för ortodontisk behandling och är endast till för användning med ljushärdande ortodontiska adhesiver för direktbonding.

Obs! En blisterförpackning innehåller tillräcklig mängd Transbond Plus självetsande primer för behandling av tänderna i en käke. Använd två förpackningar om båda käkarna ska behandlas. Skydda materialet mot ljus och värme innan aktivering.

Transbond Plus självetsande primer är avsedd för användning på en enda patient. Återanvändning, även med en ny förbrukningsbar applikator, kan leda till korskontaminering.

VARNINGAR:

- **IRRITERANDE** – kan orsaka allergisk reaktion vid hudkontakt.
- **Möjlig akrylatsensibilisering** – denna produkt innehåller akrylater som kan orsaka allergiska reaktioner hos vissa personer.

Viktigt: Alla resinbaserade primers som penetrerar emaljprismorna kan under vissa omständigheter tillfälligt ändra emaljens utseende. Den missfärgar inte emaljen men åstadkommer däremot en kontrast mot det kalkaktiga utseendet av den omgivande emaljen.

Obs! Primern rekommenderas inte för tänder som är fläckiga eller har fluorskador.

Försiktighetsåtgärder: Denna produkt innehåller fosforsyraestrar. Undvik kontakt med hud och ögon. Använd skyddsglasögon och skyddshandskar när du hanterar denna produkt.

VARNING: För patienter med bristande munhygien kan det vara lämpligt att rengöra tänderna grundligt före bondingproceduren.

Första hjälpen vid kontakt med ögonen: Skölj omedelbart med rikliga mängder vatten. Uppsök läkare om irritation kvarstår.

Första hjälpen vid kontakt med mjukvävnad och hud:

Skölj slemhinnan med vatten. Ytliga förändringar av tandkötet kan uppstå i enstaka fall och är övergående. Tvätta utsatt område med tvål och vatten. Uppsök läkare om irritation kvarstår.

Användning:

1. Isolera tänderna med hjälp av NOLA Dry Field System eller retraktorhakar för kind och tunga, Dri-Angle-kompresser och bomullsrullar.

2. Förbered tänderna med en oljefri pimpsten eller pasta. Skölj med vatten. Avlägsna överflödigt vatten men torka ej av tandens yta. Låt inte tänderna kontamineras igen med saliv innan Transbond Plus självetsande primer appliceras. Figur 1.

Obs! Aktivera inte primern utan att applikatorn är på plats för att förebygga primerspill. Om Transbond™ Plus Self Etching Primer Easy Roller används, följ instruktionerna 011-621.

3. Håll engångsapplikatorns behållare i ena handen. Använd den andra handens tumme och pekfinger för att pressa ut all vätska ur den svarta behållaren och in i engångsapplikatorn. Figur 2.

4. Töm den svarta behållarens hela innehåll in i den vita (mittersta) behållaren genom att pressa lösningen framåt och vik sedan tillbaka förpackningen försiktigt mellan den svarta och vita behållaren. För att undvika att vätskan rinner tillbaka till den svarta behållaren håll denna i ett fast sammanpressat grepp med tumme och pekfinger då du viker förpackningen. Den svarta (största) behållaren och den vita (mittersta) behållaren är nu över varandra. Figur 3.

5. Börja längst bak och tryck ut vätskan från den vita (mittersta) behållaren till den lila (minsta) behållaren i blisterförpackningen genom ett kontrollerat tryck. Figur 4.

6. När vätskan pressats över i den lila (minsta) delen av blisterförpackningen, **snurra och för** applikatorn upp och ner inne i den lila behållaren i 5 sekunder så att kemikalierna blandas fullständigt och täcker applikatorns spets grundligt. Figur 5.

7. Ta bort applikatorn ur behållaren.

Applikatorns spets måste vara ljusgul. Om den inte är gul, pressa innehållet på nytt från yttre behållaren till mellersta behållaren och blanda väl genom att vicka och snurra med applikatorn tills gul färg kan ses.

Obs! Håll den aktiverade enheten i upprätt ställning under appliceringen för att säkerställa att materialet inte rinner ur behållaren.

8. **GNUGGA** applikatorns indränkta spets mot tandens yta. **Fortsätt att GNUGGA vätskan mot emaljen i 3 till 5 sekunder under visst tryck.** Figur 6.

Obs! Öka gnuggningstiden per tand för att uppnå den önskade etseffekten vid bonding till aprismatisk emalj, dvs. molarer, mjölkttänder, linguala ytor.

9. **Doppa applikatorn i behållaren igen så att spetsen blir indränkt innan du gnuggar den mot nästa tand.** Figur 7.

10. Upprepa steg 7 till 9 för varje tand.

11. När alla tänder i käken är bestrukna med primer, torka primern till en tunn film genom att luftblåstra den med en **LÄTT olje- och fuktfri luftström i 1 till 2 sekunder.** Figur 8.

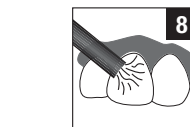
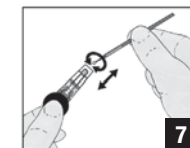
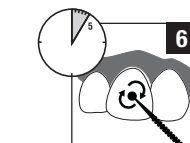
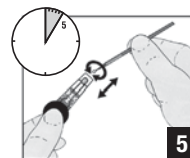
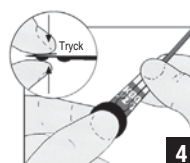
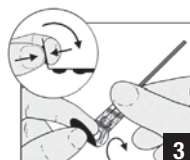
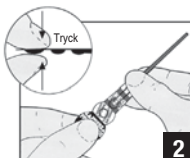
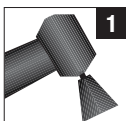
Obs! Rikta luftströmmen mot tanden mesialt och distalt. Om primern blåses på tandkötet kan det orsaka irritation i tandkötet och eventuell kontaminering av primerlagret från kapillär uppsugning av gingivalvätska.

Viktigt: En blisterförpackning innehåller tillräcklig mängd Transbond Plus självetsande primer för tänderna i **endast en käke.**

12. Fortsätt omgående med bonding. Om bondingen fördröjs, applicera ytterligare ett skikt, torka primern till en tunn film genom att blåstra den **LÄTT med luft** och bonda.

13. Ljushärda.

Förvaring: Håll borta från solljus. Förvaras i temperaturer mellan 2-24 °C (35-75°F).



SUOMI Käyttöohjeet

Tuotteen kuvaus ja käyttötarkoitus: Itse-etsaava Transbond™ Plus -pohjausaine on yhdistetty etsaus- ja pohjausaine. Tämä tuote sisältää metakryloituja fosforihappestereitä. Itse-etsaava Transbond Plus -pohjausaine on tarkoitettu braketien kiinnikkeiden sidostamiseen. Kyseessä on oikomishoidoissa käytettävän etsausaineen ja esikäsitteilyaineen yhdistelmä, joka on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan valokovetteisten suoraa tekniikkaa käyttävien oikomishoitajien sidosaineiden yhteydessä.

Huomautus: Yksi itse-etsaava Transbond Plus -etsaus- ja pohjausainepakkaus sisältää riittävästi materiaalia yhden hammaskaaren etsaamiseen ja pohjustamiseen. Molempien kaarten sidostamiseen tarvitaan kaksi pakkausta. Suojaa materiaali ennen aktivointia valolta ja kuumuudelta.

Itse-etsaava Transbond Plus -pohjausaine on tarkoitettu vain yhden potilaan käyttöön. Uudelleenkäyttö myös uuden kertakäyttöisen asettimen kanssa voi aiheuttaa ristikontaminaation.

Varoitukset:

- **ÄRSYTTÄVÄ** – aineen joutuminen iholle voi aiheuttaa herkistymistä.
- Mahdollinen akrylaattiherkkyys – tämä tuote sisältää akrylaatteja, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita joillekin henkilöille.

Tärkeää: Kaikki resiniinipohjaiset pohjausaineet, jotka tunkeutuvat kiilleprismoihin, voivat joissain olosuhteissa muuttaa kiilteen ulkonäköä tilapäisesti. Ei värjää kiillettä, vaan luo pikemminkin vastakohtaan ympäröivän kiilteen kalkkimaiselle ulkonäölle.

Huomautus: Pohjausainetta ei suositella käytettäväksi hampaisiin, joiden pinnassa on fluorin aiheuttamia muutoksia tai marmoroitumista.

Varotoimet: Tuote sisältää fosforihappestereitä. Vältä aineen joutumista kosketuksiin ihon ja silmien kanssa. Tuotetta käsiteltäessä on käytettävä suojakäsineitä ja silmiensuojainta.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Jos potilaalla on huono suuhygienia, on harkittava perusteellista puhdistusta ennen sidostamista.

Ensihoito aineen jouduttua silmään: Huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä.

Hakeudu lääkärin hoitoon, jos ärsytys jatkuu.

Ensihoito, jos ainetta on joutunut limakalvoille tai iholle: Limakalvot huuhdeltava vedellä. Ikenissä voi esiintyä pinnallisia muutoksia yksittäisissä tapauksissa.

Muutokset ovat palautuvia. Pese altistunut alue vedellä ja saippualla. Hakeudu lääkärin hoitoon, jos ärsytys jatkuu.

Käyttö:

1. Eristä hampaat NOLA Dry Field -järjestelmällä tai poski- ja kielihaalla, Dri-Angle-eristimillä ja vanurullilla.

2. Puhdista hampaat öljyttömällä hohka-aineella tai tahnulla. Huuhdele vedellä. Poista ylimääräinen vesi. Älä kuivaa hampaiden pintaa. Älä päästä sylkeä hampaisiin ennen itse-etsaavan Transbond Plus -pohjausaineen levittämistä. Kuva 1.

Huomautus: Älä aktivoi pohjausainetta ilman, että kertakäyttöinen annostelutikku on paikallaan. Näin estetään pohjausaineen valuminen. Itse-etsaavan Transbond™ Plus -pohjausaineen Easy Roller -puristinta käytettäessä on noudatettava ohjetta 011-621.

3. Pidä kertakäyttöisen annostelutikun holkkia toisessa kädessä. Purista kaikki neste ulos mustasta säiliöstä toisen käden peukalolla ja etusormella kohti kertakäyttöistä annostelutikkua. Kuva 2.

4. Tyhjennä mustan säiliön sisältö valkoiseen (keskimmäiseen) säiliöön puristamalla nestettä eteenpäin ja taita pakkaus varovasti taaksepäin mustan ja valkoisen säiliön liitoskohdasta. Kun taitat pakkausta, estä nesteen virtaaminen takaisin mustaan säiliöön pitämällä musta säiliö tiukasti peukalon ja etusormen välissä. Musta (suurin) ja valkoinen (keskimmäinen) säiliöosa ovat nyt päällekkäin. Kuva 3.

5. Aloita loppupäästä ja purista neste hallittua voimaa käyttäen valkoisesta (keskimmäisestä) säiliöstä kuplapakkauksen sinipunaiseen (pienimpään) säiliöön. Kuva 4.

6. Kun neste on siirtynyt kuplapakkauksen (pienimpään) sinipunaiseen osaan, **pyöritä annostelutikkua edestakaisin** sinipunaisen säiliön sisällä 5 sekunnin ajan, jotta kemikaalit sekoittuvat täysin ja annostelutikun kärki peittyi kokonaan. Kuva 5.

7. Ota annostelutikku säiliöstä.

Annostelutikun kärjen tulee olla vaaleankeltainen. Jos se ei ole keltainen, purista ulomman säiliön sisältö takaisin keskimmäisen säiliön kautta pieneen säiliöön ja pyöritä annostelutikkua edestakaisin, kunnes havaitset keltaisen värin.

Huomautus: Pidä aktivoitua pakkausta pystyasennossa levityksen aikana varmistaaksesi, että materiaali pysyy säiliössä.

8. **HANKAA** annostelutikun materiaalilla kyllästettyä kärkeä hampaan pintaan. **Jatka nesteen HANKAAMISTA kiilteeseen vähintään 3–5 sekunnin ajan kohdistuen kärkeen jonkin verran painetta.** Kuva 6.

Huomautus: Kun sidostat prismatonta kiillettä, ts. poskihampaita, maitohampaita tai kielenpuoleista hammaspintaa, lisää hankausaikaa hammasta kohti, jotta saat haluamasi etsausmallin.

9. **Kyllästä levittimen kärki upottamalla se uudelleen säiliöön ennen kuin hankaat nestettä seuraavaan hampaan pinnalle.** Kuva 7.

10. Toista edellä mainitut vaiheet 7–9 jokaisen hampaan kohdalla.

11. Kun kaikki yhden hammaskaaren hampaat on pohjustettu, **kuivaa jokaisen hampaan pohjustusaine ohueksi kalvoksi** suihkuttamalla niitä KEVYESTI öljyttömällä ja kuivalla ilmasuihkulla 1–2 sekunnin ajan. Kuva 8.

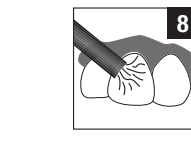
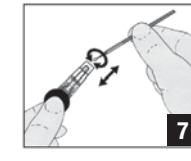
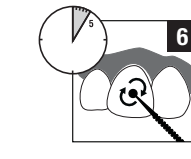
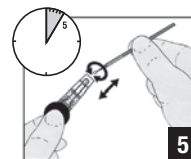
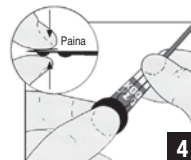
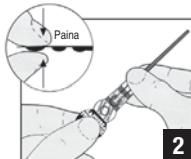
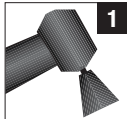
Huomautus: Suuntaa ilmavirta hampaan mesiaali-distaaliosan poikki. Pohjausaineen puhaltaminen ikeneen voi aiheuttaa ärsytystä ja mahdollisesti pohjausainekerrokseen imeytyvän ientaskunesteen aiheuttamaa kontaminaatiota.

Tärkeää: Yksi itse-etsaava Transbond Plus -etsaus- ja pohjausainepakkaus sisältää riittävän määrän etsaus- ja pohjausainetta **vain yhden hammaskaaren** hampaiden etsaamiseen ja pohjustamiseen.

12. Aloita sidostaminen välittömästi. Jos sidostaminen viivästyy, levitä toinen kerros ja kuivaa **KEVYESTI ohueksi kalvoksi ilmasuihkulla** ja sidosta.

13. Valokoveta.

Varastointi: Suojattava auringonvalolta. Säilytettävä lämpötilassa 2-24°C / 35-75°F.



Ελληνικά Οδηγίες Χρήσης

Περιγραφή προϊόντος και ένδειξη για χρήση: Ο Αυτο-αδροποιητικός Ενεργοποιητής Transbond™ Plus είναι συνδυασμός αδροποιητικού και ενεργοποιητή (primer) σε ένα προϊόν. Αυτό το προϊόν περιέχει "μεθακρυλικούς εστέρες φωσφορικού οξέος".

Ο Αυτο-αδροποιητικός Ενεργοποιητής Transbond Plus ενδείκνυται για χρήση ως συγκολλητικός μεσολαβητής για προσαρτήσεις αγκίστρων. Είναι συνδυασμός αδροποιητικού και ενεργοποιητή σε ορθοδοντική θεραπεία και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με φωτοπολυμεριζόμενους ορθοδοντικούς συγκολλητικούς παράγοντες άμεσης συγκόλλησης.

Σημείωση: Μία μονάδα Αυτο-αδροποιητικού Ενεργοποιητή Transbond Plus περιέχει αρκετό υλικό για την αδροποίηση και ενεργοποίηση ενός οδοντικού τόξου μόνο.

Χρησιμοποιήστε δύο μονάδες όταν κάνετε συγκόλληση και στα δύο τόξα. Προστατεύστε το υλικό από το φως και τη θερμότητα προτού το ενεργοποιήσετε.

Ο Αυτο-αδροποιητικός Ενεργοποιητής Transbond Plus προορίζεται για χρήση σε ένα μόνο ασθενή. Η επαναχρησιμοποίηση, ακόμα και με καινούριο εφαρμογέα μίας χρήσης, θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα διασταυρούμενη μόλυνση.

Προειδοποιήσεις:

- ΕΡΕΘΙΣΤΙΚΟ – δύναται να προκαλέσει ευαισθητοποίηση δια της επαφής με το δέρμα
- Πιθανή ευαισθησία στα ακρυλικά – το προϊόν αυτό περιέχει ακρυλικά τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργική αντίδραση σε ορισμένα άτομα.

Προσοχή: Όλα τα ρητινώδη επενδυτικά υλικά που διεισδύουν στα ραβδία αδαμαντίνης ενδέχεται υπό ορισμένες συνθήκες να αλλάξουν προσωρινά την εμφάνιση της αδαμαντίνης.

Δεν αποχρωματίζεται η αδαμαντίνη, αλλά δημιουργείται αντίθεση προς την αβαστοποιημένη εμφάνιση στην περιβάλλουσα αδαμαντίνη.

Σημείωση: Ο ενεργοποιητής δεν συνιστάται για δόντια με φθορίαση.

Προφυλάξεις: Αυτό το προϊόν περιέχει εστέρες του φωσφορικού οξέος. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Να φοράτε προστασία ματιών και γάντια κατά το χειρισμό αυτού του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για ασθενείς που δεν έχουν φροντίσει καλά τα δόντια τους, είναι καλύτερο να υποβληθούν σε καλό οδοντιατρικό καθάρισμα πριν από το ραντεβού κατά το οποίο θα γίνει η συγκόλληση.

Πρώτες βοήθειες σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: Ξεπλένετε αμέσως με άφθονο νερό. Δείτε γιατρό εάν επιμένει ο ερεθισμός.

Πρώτες βοήθειες σε περίπτωση επαφής με βλεννογόνους και το δέρμα: Ξεπλένετε

το βλεννογόνο με νερό. Μπορεί να εμφανιστούν αλλαγές στα ούλα, οι οποίες διορθώνονται. Πλένετε την περιοχή που εκτέθηκε με σαπούνι και νερό. Δείτε γιατρό εάν επιμένει ο ερεθισμός.

Πώς χρησιμοποιείται:

1. Απομονώστε τα δόντια χρησιμοποιώντας το Σύστημα Στεγνού Πεδίου NOLA ή συστήματα απώθησης για τα μάγουλα και τη γλώσσα, στεγνές γωνίες και ρολά από βαμβάκι.

2. Κάνετε προφύλαξη των δοντιών με ελαφρόπετρα χωρίς έλαια ή με πάστα. Ξεπλένετε με νερό. Αφαιρείτε το παραπανίσιο νερό αλλά μην αποξηραίνετε την επιφάνεια του δοντιού. Μην αφήνετε να μολυνθούν τα δόντια με σάλιο προτού απλώσετε τον Αυτο-αδροποιητικό Ενεργοποιητή Transbond Plus. Εικόνα 1.

Σημείωση: Μην ενεργοποιείτε το επενδυτικό υλικό εάν η αναλώσιμη σπάτουλα δε βρίσκεται στη θέση της, για να αποτρέψετε τη διαρροή επενδυτικού υλικού. Εάν χρησιμοποιείτε τον Κύλινδρο Εύκολης Εφαρμογής του Αυτο-αδροποιητικού Ενεργοποιητή Transbond™ Plus, τηρήστε τις οδηγίες 011-621.

3. Κρατήστε το θηκάρι της αναλώσιμης σπάτουλας με το ένα χέρι. Χρησιμοποιήστε το δείκτη και τον αντίχειρα του άλλου χεριού για να βγάλετε όλο το υγρό από τη μαύρη δεξαμενή προς την αναλώσιμη σπάτουλα. Εικόνα 2.

4. Αδειάστε τελείως το περιεχόμενο της μαύρης δεξαμενής εντός της άσπρης (μεσαίας) δεξαμενής πιέζοντας το υγρό προς τα εμπρός και έπειτα διπλώνοντας προσεκτικά τη συσκευασία στη διασύνδεση της μαύρης και της άσπρης δεξαμενής. Για να κρατήσετε το υγρό και να μη ρεύσει προς τα πίσω μέσα στη μαύρη δεξαμενή, κρατήστε τη μαύρη δεξαμενή ζουληγμένη σφιχτά με το δείκτη και τον αντίχειρά σας ενώ λυγίζετε τη συσκευασία. Τα τμήματα της μαύρης (μεγαλύτερη) και της άσπρης (μεσαία) δεξαμενής βρίσκονται τώρα το ένα πάνω από το άλλο. Εικόνα 3.

5. Ξεκινώντας από το μακρινό άκρο εξωθείτε το υγρό από την άσπρη (μεσαία) δεξαμενή μέσα στη μοβ (μικρότερη) δεξαμενή της συσκευασίας μπλίστερ χρησιμοποιώντας ελεγχόμενη πίεση. Εικόνα 4.

6. Μόλις το υλικό μεταφερθεί στο μοβ (μικρότερο) τμήμα του μπλίστερ, **αναδεύστε και στροβιλίστε** τη σπάτουλα εντός της μοβ δεξαμενής για 5 δευτερόλεπτα ώστε να αναμιζετε πλήρως τα χημικά και να καλύψετε πλήρως το άκρο της σπάτουλας. Εικόνα 5.

7. Βγάλτε τη σπάτουλα από τη δεξαμενή.

Το άκρο της σπάτουλας πρέπει να έχει ανοιχτό κίτρινο χρώμα. Εάν δεν είναι κίτρινο, ξαναβγάλτε υγρό από την εξωτερική δεξαμενή στη μεσαία και στη μικρή δεξαμενή και αναμιζετε καλά με κίνηση ανάδευσης και στροβιλισμού έως ότου παρατηρήσετε το κίτρινο χρώμα.

Σημείωση: Διατηρήστε ενεργοποιημένη τη μονάδα σε όρθια θέση κατά τη διάρκεια της εφαρμογής προκειμένου να διασφαλίσετε ότι το υλικό παραμένει στη δεξαμενή.

8. **ΕΠΑΛΕΙΨΤΕ** το διαποτισμένο άκρο της σπάτουλας πάνω στην επιφάνεια του δοντιού. **Συνεχίστε να ΕΠΑΛΕΙΨΕΤΕ** το υγρό πάνω στην αδαμαντίνη ενόσω ασκείτε κάποια πίεση για τουλάχιστον 3-5 δευτερόλεπτα ανά δόντι. Εικόνα 6.

Σημείωση: Εάν κάνετε συγκόλληση σε απρισματική αδαμαντίνη, π.χ., γομφίους, προσωρινά δόντια, γλωσσικές επιφάνειες, αυξήστε το χρόνο επάλειψης σε κάθε δόντι για να πετύχετε το επιθυμητό σχέδιο αδροποίησης.

9. **Επαναβυθίστε τη σπάτουλα εντός της δεξαμενής ώστε να διαποτιστεί πλήρως το άκρο προτού κάνετε επάλειψη στο επόμενο δόντι.** Σχήμα 7.

10. Επαναλαμβάνετε τα βήματα 7 έως 9 για κάθε δόντι.

11. Όταν ενεργοποιηθούν όλα τα δόντια στο ένα τόξο, χρησιμοποιήστε μια πηγή αέρα χωρίς έλαια και υγρασία για να διανείμετε **ΑΠΑΛΑ μια ριπή αέρα για 1-2 δευτερόλεπτα** σε κάθε δόντι ώστε να στεγνώσει ο ενεργοποιητής σχηματίζοντας μια λεπτή μεμβράνη. Εικόνα 8.

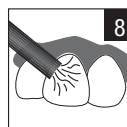
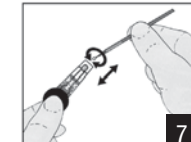
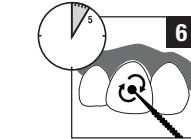
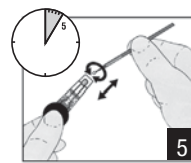
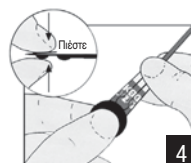
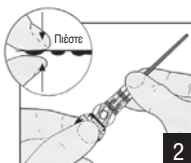
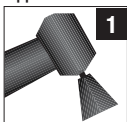
Σημείωση: Κατευθύνετε τη ριπή αέρα κατά μήκος του δοντιού από τη μέση περιφερικά. Φυσώντας τον ενεργοποιητή στα ούλα ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμό στα ούλα και πιθανή μόλυνση της στρώσης ενεργοποιητή από φθορά του ουλικού σχιμοειδούς υγρού.

Σημαντικό: Μια μονάδα Αυτο-αδροποιητικού Ενεργοποιητή Transbond Plus θα αδροποιήσει και θα ενεργοποιήσει όλα τα δόντια σε ένα τόξο μόνο.

12. Συνεχίστε αμέσως με τη συγκόλληση. Εάν η συγκόλληση καθυστερήσει, απλώστε κι άλλο στρώμα, διανείμετε **ΑΠΑΛΑ μια ριπή αέρα** ώστε να στεγνώσει ο ενεργοποιητής σχηματίζοντας μια λεπτή μεμβράνη και συγκολλήστε.

13. Φωτοπολυμερίστε.

Αποθήκευση: Φυλάσσετε μακριά από ηλιακό φως. Φυλάσσετε σε θερμοκρασίες μεταξύ 2°C/35°F και 24°C/75°F.



PORTUGUÊS Instruções de uso

Descrição do Produto e Indicação de Uso: O Primer Autocondicionador Transbond™ Plus é condicionador e primer combinados em um único produto.

Este produto contém “ésteres de ácido fosfórico de metacrilato”. O primer autocondicionador Transbond Plus é indicado para uso como mediador de colagem na colagem de bráquetes. É uma combinação de primer e condicionador ortodôntico e destina-se apenas ao uso com adesivos ortodônticos fotopolimerizados para colagem direta.

Nota: Uma unidade de Primer Autocondicionador Transbond Plus contém material suficiente para o condicionamento e preparo de apenas uma arcada. Use duas unidades ao exercer a colagem em ambas as arcadas. Proteja o material contra luz e calor antes de ativá-lo.

O primer autocondicionador Transbond Plus é destinado à utilização em um único paciente. A reutilização, mesmo com um aplicador descartável, pode resultar em contaminação cruzada.

AVISOS:

- IRRITANTE – pode causar sensibilização em contato com a pele.
- Possível sensibilidade ao acrílico – este produto contém acrílico, podendo causar reação alérgica em algumas pessoas.

Importante: Todos os primers à base de resina que penetram no prisma do esmalte podem, em certas condições, alterar temporariamente o aspecto do esmalte. Não causa a descoloração do esmalte, mas estabelece um contraste com o esmalte esbranquiçado.

Nota: Não é recomendado o uso do primer em dentes com fluorose ou manchados.

Precauções: Este produto contém éster de ácido fosfórico. Evite contato com a pele e com os olhos. Use óculos de proteção e luvas ao manusear este produto.

ATENÇÃO: Em pacientes com higiene bucal precária, faça a higienização antes de instalar o aparelho.

Primeiros Socorros em caso de contato com os olhos: Lave imediatamente com água em abundância. Se a irritação persistir, consulte um médico.

Primeiros Socorros em caso de contato com a mucosa e com a pele: Lave a mucosa com água. Em casos individuais, pode haver alteração superficial da gengiva, sendo, no entanto, reversível. Lave a área afetada com água e sabão. Se a irritação persistir, consulte um médico.

Como usar:

1. Isole os dentes usando o Sistema de Campo Seco NOLA ou retratores, dri-angles e rolos de algodão.
2. Faça a profilaxia dos dentes com pasta ou pedrapomes isenta de óleo. Enxágue com água. Remova o excesso de água, mas não seque a superfície do dente. Não pode haver recontaminação dos dentes com saliva antes da aplicação do Primer Autocondicionador Transbond Plus. Figura 1.
3. Segure a bainha do aplicador descartável em uma das mãos. Use o polegar e o dedo indicador da outra mão para comprimir completamente o líquido do reservatório preto em direção ao aplicador descartável. Figura 2.
4. Despeje completamente o conteúdo do reservatório preto no interior do reservatório branco (meio), comprimindo o líquido e dobrando cuidadosamente a embalagem na interface do reservatório preto com o branco. Para evitar que o líquido esorra para o reservatório preto, mantenha o reservatório firmemente lacrado usando o polegar e o dedo indicador enquanto dobra a embalagem. Os reservatórios preto (maior) e branco (intermediário) estão, agora, um sobre o outro. Figura 3.
5. Comprima o líquido do reservatório branco (meio) para dentro do reservatório roxo (menor), aplicando pressão controlada. Figura 4.
6. Uma vez que o líquido tenha sido transferido para o reservatório roxo (menor), **agite e gire** o aplicador no interior do reservatório roxo por 5 segundos, a fim de que haja mistura completa das substâncias químicas, cobrindo totalmente a ponta do aplicador. Figura 5.
7. Retire o aplicador do reservatório. A ponta do aplicador deve ter cor amarelo-claro.

Se a ponta do aplicador não estiver amarelada, comprima novamente o conteúdo do reservatório inicial para o interior do reservatório intermediário e, em seguida, para o reservatório menor, girando e misturando o produto com o aplicador até que seja observada cor amarela.

Atenção: Mantenha a unidade ativada em posição vertical durante a aplicação, a fim de garantir que o material permaneça no reservatório.

8. **ESFREGUE** a ponta saturada do aplicador sobre a superfície do dente. **Continue ESFREGANDO o líquido sobre o esmalte enquanto aplica pressão por um mínimo de 3-5 segundos em cada dente.** Figura 6.
- Nota:** Se a colagem for feita em esmalte aprismático, isto é, em molares, dentes decíduos e superfície lingual, esfregue o produto no dente por mais tempo, a fim de obter padrão desejável de condicionamento.
9. **Insira o aplicador novamente no reservatório para saturar a ponta antes de passar sobre o dente seguinte.** Figura 7.
10. Repita as etapas de 7 a 9 para cada dente.
11. Quando todos os dentes de uma arcada estiverem preparados, use fonte de ar sem óleo e umidade e aplique **um LEVE jato de ar por 1-2 segundos** em cada dente, a fim de que o primer seque e se transforme em uma camada fina de produto. Figura 8.

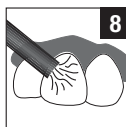
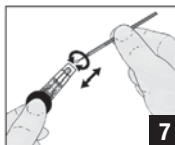
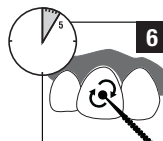
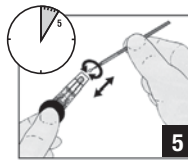
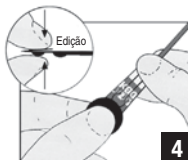
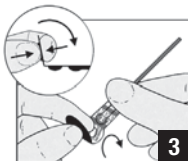
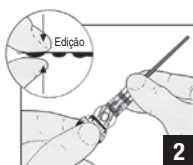
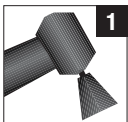
Nota: Direcione o jato de ar na distal e na mesial do dente. O contato do primer com a gengiva pode causar irritação na gengiva e possível contaminação da camada de primer, devido ao fluido do sulco gengival.

Uma unidade de primer Transbond Plus condiciona e prepara todos os dentes de **apenas uma arcada.**

12. Faça imediatamente a colagem. Se a colagem for postergada, aplique uma nova camada de produto e **LEVE jato de ar** para secar o primer, procedendo, então, à colagem.

13. Fotopolimerize.

Armazenamento: Mantenha-o longe da luz do sol. Armazene em temperatura entre 2°C/35°F e 24°C/75°F.



DANSK Brugsanvisning

Produktbeskrivelse og indikationer for brug: Transbond™ Plus selvætsende primer er både et ætsemiddel og en primer kombineret i ét produkt. Dette produkt indeholder "methacrylerede fosforsyreestere". Transbond Plus selvætsende primer er indiceret til brug som et bindingsmiddel til påsætning af brackets. Det er et kombineret ætsemiddel og primer til ortodontisk behandling og må kun bruges sammen med ortodontiske lyspolymeriserende adhæsiver til bonding.

Bemærk: En blisterpakke med Transbond Plus selvætsende primer indeholder kun tilstrækkeligt materiale til at ætse og prime én tandbue. (Kæbe) Brug to enheder til bonding af begge tandbuer/kæber. Materialet skal beskyttes mod lys og varme inden aktivering.

Transbond Plus selvætsende primer må kun bruges til en enkelt patient. Genbrug kan resultere i krydskontamination, selv hvis der bruges en ny engangsappikator.

Advarsler:

- HUDIRRITERENDE – kan forårsage overfølsomhed ved hudkontakt.
- Mulig acryloverfølsomhed – dette produkt indeholder acrylater, der kan medføre allergisk reaktion hos visse personer.

Vigtigt: Alle resin-baserede primere, der trænger ind i emaljen, kan under visse omstændigheder midlertidigt ændre emaljens udseende. Det misfarver ikke emaljen, men danner en kontrast til den omgivende emaljes kridtfarvede udseende.

Bemærk: Primeren anbefales ikke til tænder med fluorose eller pletter.

Forholdsregler: Dette produkt indeholder fosforsyreestere. Undgå øjen- og hudkontakt. Der skal anvendes øjenbeskyttelse og handsker ved håndtering af dette produkt.

ADVARSEL: Hos patienter med dårlig mundhygiejne skal man overveje at lade patienten få en grundig tandrensning før påføring af adhæsivet.

Førstehjælp ved øjenkontakt: Skyl straks med rigeligt vand. Søg læge, hvis irritationen ikke ophører.

Førstehjælp ved slimhinde- og hudkontakt: Skyl straks slimhinden med vand. Der kan ses overfladiske reversible ændringer af gingiva hos enkelte individer. Vask området med vand og sæbe. Søg læge, hvis irritationen ikke ophører.

Brugsanvisning:

1. Isolér tænderne med NOLA Dry Field-systemet eller kind- og tungeholdere, dri-angles og vatruller.

2. Puds tænderne med en oliefri pimpsten eller pasta. Skyl efter med vand. Fjern overskydende vand, men udtør ikke tandens overflade. Tænderne må ikke re-kontamineres med spyt før påføring af Transbond Plus selvætsende primer. Figur 1.

Bemærk: Primeren må ikke aktiveres, medmindre applikatoren til engangsbrug sidder på plads for at forhindre primeren i at spilde. Hvis man anvender easy-rullen til Transbond™ Plus selvætsende primer skal man følge vejledning 011-621.

3. Hold engangsappikatorens hylster i den ene hånd. Brug tommel- og pegefinger på den anden hånd til at presse væsken helt ud af det sorte reservoir mod engangsappikatoren. Figur 2.

4. Tøm hele indholdet af det sorte reservoir ind i det hvide (midterste) reservoir ved at presse væsken fremad, og derefter forsigtigt folde blisterpakken over, der hvor det sorte og det hvide reservoir mødes. For at forhindre at væsken flyder tilbage ind i det sorte reservoir, skal det sorte reservoir trykkes sammen med tommel- og pegefinger, mens blisterpakken bøjes. Det sorte (største) og hvide (midterste) reservoir ligger nu oven på hinanden. Figur 3.

5. Begynd for enden, og tryk væsken fra det hvide (midterste) reservoir ind i det lille (mindste) reservoir på blisterpakken med et kontrolleret tryk. Figur 4.

6. Når væsken er overført til den lille (mindste) del af blisterpakken, skal der **røres kraftigt** rundt med applikatoren inde i det lille reservoir i 5 sekunder for grundigt at blande kemikalierne og gennemvæde applikatorens spids. Figur 5.

7. Tag applikatoren ud af reservoirret.

Applikatorspidsen skal have en lysegul farve. Hvis den ikke er gul, trykkes indholdet igen fra det yderste reservoir til det midterste reservoir til det lille reservoir og blandes grundigt med en piskende bevægelse, indtil den gule farve ses.

Bemærk: Hold den aktiverede enhed i opret stilling under appliceringen for at sikre, at materialet bliver i reservoirret.

8. **GNID** tandoverfladen med den mættede applikatorspids. **Fortsæt med at GNIDE væske på emaljen med let tryk i mindst 3-5 sekunder pr. tand.** Figur 6.

Bemærk: Ved binding til ikke-prismatisk emalje såsom kindtænder, mælkætænder og tyggeflader skal gnidningstiden for hver tand øges for at opnå det ønskede ætsningsmønster.

9. **Dyp applikatoren i reservoirret igen for at gennemvæde spidsen, inden den gnides på næste tand.** Figur 7.

10. Gentag trin 7 til 9 for hver tand.

11. Når alle tænderne i en tandbue er blevet primet, skal der **FORSIGTIGT blæses olie- og fugtfri luft** på hver tand i 1-2 sekunder for at tørre primeren til et tyndt filmlag. Figur 8.

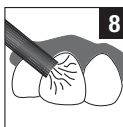
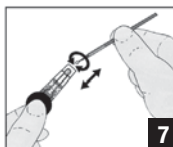
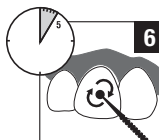
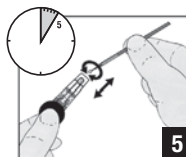
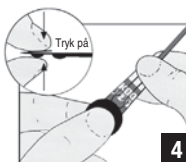
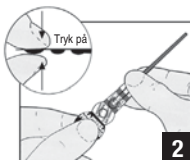
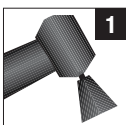
Bemærk: Direkte luftstrøm tværs over tanden mesialt og distalt. Hvis primeren blæses ind i gingiva kan det forårsage irritation af denne og mulig kontaminering af primerlaget fra udflydende væske fra det gingivale hulrum.

Vigtigt: En Transbond Plus selvætsende primerenhed kan kun ætse og prime alle tænderne i en tandbue **én gang**.

12. Fortsæt straks med bonding. Hvis bindingen forsinkes, skal der appliceres et lag til, efterfulgt af et **FORSIGTIGT luftpust** for at tørre primeren til et tyndt filmlag, og derefter bondes.

13. Lyspolymeriser.

Opbevaring: Må ikke udsættes for sollys. Skal opbevares ved temperaturer mellem 2°C/35°F og 24°C/75°F.



Instructions For Use
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Οδηγίες Χρήσης
Instruções de Uso
Brugsanvisning

3M



**3M Unitek
Orthodontic Products**

2724 South Peck Road
Monrovia, CA 91016 USA



CE 0086

**3M Deutschland GmbH
Orthodontic Products**

Carl-Schurz-Str. 1
D-41453 Neuss, Germany
+49/(0)8191/ 9474-0

© 2008, 2012 3M. All rights reserved.
REF 011-581-6 1205